

Одеська обласна  
універсальна наукова  
бібліотека ім. М. Грушевського  
Відділ інформації з питань  
культури, мистецтва  
та зв'язків з громадськістю



*На допомогу бібліотекарям*

# Бібліотеки Одещини на сторінках преси

ДАЙДЖЕСТ

Випуск 4(76)

Одеса  
2021

БІБЛІОТЕКИ Одещини на сторінках преси : дайджест / Одес. обл. універс. наук. б-ка ім. М. Грушевського, Від. інформації з питань культури, мистецтва та зв'язків з громадськістю ; [підгот. І. А. Терзі-Руссу ; комп'ют. набір І. А. Терзі-Руссу ; худож. оформ. О. М. Ласкевич ; ред. О. М. Ласкевич ; відп. за вип. О. А. Булгакова]. – Одеса, 2021. –

Вип. 4(76) : [IV кв. 2021 р.]. – 2022. – 8 с. – (На допомогу бібліотекарям) ; 15×21. – 40 прим.: б. ц.

*Дайджест складається з двох частин:*

*перша частина вміщує повнотекстові статті з досвіду роботи бібліотек*

*м. Одеси та області у IV кварталі 2021 р.,*

*друга – анотовані статті періодичних видань Одещини  
про діяльність бібліотек.*

*Дайджест містить перелік видань, які були використані у випуску.*

*Періодичність видання: щоквартально.*

Ксерокс ОУНБ.  
Зам. № 7 від 19.01.2022  
Тираж 40 прим.

# I. ПОВНОТЕКСТОВІ СТАТТІ З ДОСВІДУ РОБОТИ БІБЛІОТЕК ОДЕЩИНИ у IV кварталі 2021 р.

## Листопад

**Марьина Г. Новая жизнь «Мазепинского Евангелия» : [Одес. универс. науч. б-ка им. М. Грушевского провела в онлайн- и оффлайн-форматах встречу под назв. «Книга – посол Украины: Евангелие от Мазепы». В мероприятии принимали участие уполномоч. по защите гос. языка Тарас Кремень и Чрезвычайч. и Полномоч. Посол Украины в Ливанской Республике Игорь Осташ. Теперь в библи. фондах есть полная копия старопечатного изд. так называемого «Мазепинского Евангелия»] / Галина Марьина ; фот. Снежаны Павловой // Веч. Одесса. – 2021. – 16 нояб. – С. 4 : фот. – (В библиотеках города).**

Одесская универсальная научная библиотека имени Михаила Грушевского провела в онлайн- и оффлайн-формате встречу под названием «Книга – посол Украины: Евангелие от Мазепы». В мероприятии принимали участие уполномоченный по защите государственного языка Тарас Кремень и Чрезвычайный и Полномочный Посол Украины в Ливанской Республике Игорь Осташ.

Теперь в библиотечных фондах есть полная копия старопечатного издания так называемого «Мазепинского Евангелия». Содержание – каноническое, а к Мазепе имеют отношение предисловие-посвящение и история издания.

Титульное «Чотириєвангеліє» – выдающийся памятник национального исторического наследия, напечатанный в 1708 году в сирийском городе Алеппо.

В книге есть посвящение гетману Ивану Мазепе, написанное Антиохийским патриархом Афанасием Третьим Даббасом. Иван Мазепа желал развития Поместной православной церкви под омофором Константинопольского патриархата, упрочения ее роли на территории гетманщины, попавшей в 1686 году под управление Московского патриархата. Желая заручиться поддержкой христиан арабского мира, гетман активизировал отношения с православным Востоком и предоставлял существенную поддержку патриархам Константинопольскому, Александрийскому, Антиохийскому и Иерусалимскому.

Так, он пожертвовал 50 тысяч золотых и 30 тысяч дукатов Иерусалимскому патриарху на возобновление палестинской Большой лавры преподобного Саввы Освященного. А еще подарил золотую чашу, лампаду и серебряный алтарь храму Гроба Господнего стоимостью 20 тысяч золотых. Опять же, по некоторым сведениям, Мазепа жертвовал деньги и на поддержку Коптской христианской церкви в Египте. Иван Мазепа вместе с господарем Валахии

Константином Брынковяну (1688-1714) и Даниилом Апостолом (1654-1734), миргородским полковником, который в дальнейшем также станет гетманом, выступает главным меценатом печатни Абдаллы Саега по прозвищу Захер. Эта печатня в 1706-1711 годах была открыта в Алеппо, который в то время называли «Афинами Азии», для печати Евангелия на арабском языке в руки Антиохийского патриарха было передано 3000 золотых и для него же – 3000 золотых.

Вступление, написанное Антиохийским патриархом, содержит посвящение и благодарность гетману на греческом языке (на двух страницах) и по-арабски (на пяти). До наших дней дошло только три экземпляра из первого тиража, еще один, возможно, хранится в фондах библиотеки Ватикана. Другие находятся в Санкт-Петербурге, Бухаресте и Киеве. Киевский экземпляр попал в г. Нежин в 1708 году через Бухарест, а в 1884 году был передан в Церковно-археологический кабинет, созданный при Киевской духовной академии. Интересно, что в арабском написании имя гетмана звучит как «Ювани Мазаба».

Следы киевского экземпляра затерялись, но посол Украины в Ливане Игорь Осташ за четыре года поисков по монастырям, библиотекам, архивам, университетам Ближнего Востока отыскал немало старопечатных Евангелий. Однако ни в одном не содержалось панегирика гетману. В итоге искомая книга была найдена в фондах Национальной библиотеки имени Вернадского – сработал шифр библиотеки Киевской духовной академии, оставленный исследователем Сергеем Масловым. Книга состоит из 222 страниц, на каждой – 24-25 строк арабского текста, печатали Евангелие в Алеппо на привезенной из Франции бумаге. Над факсимильным изданием книги, передающим оригинал максимально точно, со всеми подробностями, более полутора лет работали ученые, три дизайнера, восемь технических специалистов-консультантов, а также арабские редакторы и корректоры.

Общий тираж факсимильного издания – 200 экземпляров, книга передана в крупные библиотеки Украины, учебные заведения, музеи и представителям дипломатического корпуса.

Галина МАРЬИНА  
Фото Снежаны ПАВЛОВОЙ

## II. ПЕРІОДИЧНІ ВИДАННЯ ОДЕЩИНИ ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ БІБЛІОТЕК у IV кварталі 2021 р.

### Жовтень

Вадим Шкарівський нагородив бібліотекарів і освітян Болградського району : [заст. голови Одес. обл. ради Вадим Шкарівський відвідав б-ки у м. Болград і с. Залізничне та привітав працівників з Всеукр. днем б-к] // Одес. вісті. – 2021. – 2 жовт. – С. 3 : фот.

Малюк В. Шкільна бібліотека: «Двері відчинені, будь ласка, проходите!» : [інтерв'ю з господинею шкільної книгозбиральні Оленів. НВК – вчителем початк. класів Оленою Вікторівною Кобзар] / Валентина Малюк // НовинаР. – 2021. – 23-30 жовт. – С. 2 : фот. – (25 жовтня – Всесвітній день шкільних бібліотек).

Собко Т. З бібліотек шляхи ведуть через минуле у майбутнє : [вітальні слова до колег з б-к Кодимщини з нагоди Всесвіт. дня б-к] / Тетяна Собко // Вісті Кодимщини. – 2021. – 2 жовт. – С. 3. – (Суспільство).

Гудыма М. Ирина Бирюкова: «Цифровизация не заменит живого общения!» : [інтерв'ю с дир. Одес. нац. науч. б-ки о різних аспектах діяльності и роботи б-ки в період карантину] / Мария Гудыма ; фот. Олега Владимировского // Фаворит удачі. – 2021. – № 3, (сент.-окт.). – С. 38-41 : фот. – (Всеукр. день б-к).

### Листопад

Аверьянова Т. В зеркале равнодушия : [в Одес. нац. науч. б-ке состоялась встреча с Валентиной Ивановной Гайдаенко – письменницей, журналисткой, первым зам. председателя Одес. обл. Совета мира, членом Нац. союза журналистов Украины, дочерью извест. писателя-мариниста, драматурга, публициста, общественного деятеля Ивана Петровича Гайдаенко. Во время встречи автор презентовала свой новый сборник повестей и статей «Зеркало»] / Татьяна Аверьянова // Веч. Одесса. – 2021. – 4 нояб. – С. 7 : фот. – (Презентация).

Броварська Н. У Виноградарської сільської бібліотеки – нове приміщення : [завдяки міськ. голові Валерію Шовкалюку та старості с. Виноградар Святославу Васютинському знайшлося нове приміщення. Фонд сіл. б-ки нараховує 12 тис. прим.] / Наталія Броварська // Вперед. – 2021. – 12-18 листоп. – С. 7 : фот.

Булло Л. В каждую работу вкладывают душу... : [в окт. в Украине проходил Всеукр. месячник «Краеведение в школьной библиотеке: новые традиции и ценности». Библиотекарь Забарской шк. Лилия Васильевна Притула решила познакомить школьников с таким видом искусства, как вышивка, распространенном и на Одесчине] / Лариса Булло // Веч. Одесса. – 2021. – 11 нояб. – С. 7 : фот. – (Увлечения).

Герасимова С. «Знать, од Бога і голос той, і ті слова»: [з 5 по 12 листоп. в Одес. нац. наук. б-ці до Дня укр. писемності та мови проходить Тиждень мови. До цього свята підготовлена ціла низка темат. заходів: книж. вист. «Мови велич і краса»; on-line лекція мовознавця і мистецтвознавця Володимира Островського «Бароккові наголоси в українській мові» та Всеукр. диктант нац. єдності 9 листоп. в гол. чит. залі ОННБ та багато ін.] / Світлана Герасимова // Чорномор. новини. – 2021. – 11-13 листоп. – С. 1, 3: фот. – («О слово рідне!..»).

Детську бібліотеку жде ремонт : [в дет. б-ке № 22 проведут кап. ремонт и отреставрируют здание] // Веч. Одесса. – 2021. – 4 нояб. – С. 7. – (Что нового?).

Марьина Г. Новая жизнь «Мазепинского Евангелия» : [Одес. универс. науч. б-ка им. М. Грушевского провела в онлайн- и офлайн-форматах встречу под назв. «Книга – посол Украины: Евангелие от Мазепы». В мероприятия принимали участие уполномоч. по защите гос. языка Тарас Кремень и Чрезвычайч. и Полномоч. Посол Украины в Ливанской Республике Игорь Остап. Теперь в библиот. фондах есть полная копия старопечат. изд. так называемого «Мазепинского Евангелия»] / Галина Марьина ; фот. Снежаны Павловой // Веч. Одесса. – 2021. – 16 нояб. – С. 4 : фот. – (В библиотеках города).

Остапов Д. «Сокровища Украины»: как в одесской библиотеке оцифровывают старинные книги : [интервью с сотрудницей отд. создания и орг. электрон. ресурсов Одес. нац. науч. б-ки Татьяной Аверьяновой] / Дмитрий Остапов // Жизнь в Одессе. – 2021. – 19 нояб. – С. 7 : фот. – (Технологии).

## Грудень

Владимирский О. Прогулка по берегу : [в Одес. нац. науч. б-ке прошла презентация ил. альбома «О Фонтанах и не только, или Из истории одесских берегов». Альбом стал уже шестым в рамках авт. проекта Евгения Волокина «Старая Одесса в фотографиях»] / Олег Владимирский // Веч. Одесса. – 2021. – 30 дек. – С. 2 : фот. – (Издано в Одессе).

Геник В. Негерметичні історії : [день п'ятниці, 17 груд. в Одес. нац. наук. б-ці, у гол. чит. залі пройшов під знаком док. кіно. На допрем'єрних показах-презентаціях переглядали дві стрічки: «Кіровоградщина. Життя на урані» та «Покоління «золотої алеї»] / Володимир Геник // Чорномор. новини. – 2021. – 23-25 груд. – С. 7 : фот. – (Культура. Проекти. Телебачення).

Дорогами Євгена Чикаленка : [21 груд. у Музеї укр. книги в Одес. обл. універс. наук. б-ки ім. М. Грушевського відбудеться презентація док. короткометраж. фільму «Меценат України Євген Чикаленко». Захід присвяч. 160-річчю від дня народж. Євгена Чикаленка і пройде у рамках проекту «Український Південь»] // Чорномор. новини. – 2021. – 16-18 груд. – С. 1. – (Анонс).

## **ВИДАННЯ, ЩО БУЛИ ВИКОРИСТАНІ У ВИПУСКУ**

### **м. Одеса**

**Вечерня Одеса**

**Жизнь в Одессе**

**Одеські вісті**

**Фаворит удачі**

**Чорноморські новини**

### **Райони області**

**Вісті Кодимщини**

**Вперед**

**НовинаР**





# ВПЕРЕД

Радіошкільна районна газета

2019 рік

11 травня 2019

## Благодійна діяльність

Благодійна діяльність на Майдані Незалежності в Києві

Відведення волевого озброєння відбувається, маршрутні в місті вже підконтрольні

Піротехніку під контроль

# ХЛББОРОВ

Газета Любачівської районної ради

2019 рік

11 травня 2019

## Про оздоровлення та пильги

## Дорогі, любі жінки! Зі святом весни!

Вітаємо і нагадуємо!

# НАДНІСТрянська правда

Газета Сватівської районної ради Одеської області

2019 рік

11 травня 2019

## Зі святом весни, любі жінки!

Вітаємо жінки Одеської області з весною та нагадуємо про важливість безпеки



Здоров'я жінки - це основа благополуччя нашої держави

# ВІСТІ КОДИМЩИНИ

Газета Кодимської районної ради

2019 рік

11 березня 2019

## Новини

Вирішуються актуальні проблеми

Якщо будуть грібні саниці проти Росії

# Сучасний Авангард

Газета Авангардської селищної ради

2019 рік

11 лютого 2019

## Спільно творимо

Рів заснування - 2019-й

## Місяць лютий

Вітаємо жінки з весною



# ПРОМІНЬ

Газета Ширівської районної ради та районної державної адміністрації Одеської області

2019 рік

11 лютого 2019

## Василь Ширівський

Вітаємо жінки з весною